

西拉雅的尋根之旅

主要領域：社會

次要領域：綜合活動

其他領域：藝術與人文

參賽者姓名：吳秀梅、趙泓棋、陳炯憲、黃上珩、徐珮瑜

學校名稱：高雄市六龜區荖濃國民小學

壹、創意教學背景說明

荖濃國小位處之地恰為平埔族居住之族群，因此在訂定學校本位課程時，便以「西拉雅文化」為校本課程的主軸。自校本課程初期訂定開始，由於資源及史料的匱乏，再加上學校教師對西拉雅文化的陌生，因此在發展初期常受限於各項因素而無法深入教學的核心價值。透過多方的努力及資源的整合，校方引進許多地方資源，包括耆老或專業人士的文史解說，以及針對教師所進行的工作坊，進而利用各項教學資源所設計的各项教學活動。讓學童對於自己族群文化有更深入認識，並認同自己的族群文化，將平埔文化透過各項媒材展現在外人面前。

貳、創意教學創新策略

一、引入外界資源，進行策略聯盟：

偏鄉學校人員流動性高，往往在各個年級進行完一整年的課程之後，隔年卻又是另一批新血重新熟悉課程。因此在課程的縱向連結及無完整的互動討論時間下，再加上教師先備經驗不足，無法將西拉雅文化課程進行更深入的教學。因此，近幾年學校設法多方尋找社區資源，引進在地的平埔文化永續發展協會之人力，讓社區耆老及地方相關人士進入校園，以工作坊的方式讓教師有更多對話的空間。在此規劃模式下，即使對西拉雅文化不熟悉的新進教師，也能從熟悉社區文化的人士及耆老的分享，在最短的時間內熟悉課程及教學內容，並在原來的課程架構下，予以彈性的增減適切的活動，讓課程的橫向連結及縱向連貫更為緊密，並讓雙方的有限資源能進行最大化的利用。

二、進行戶外踏查，體驗文化傳承：

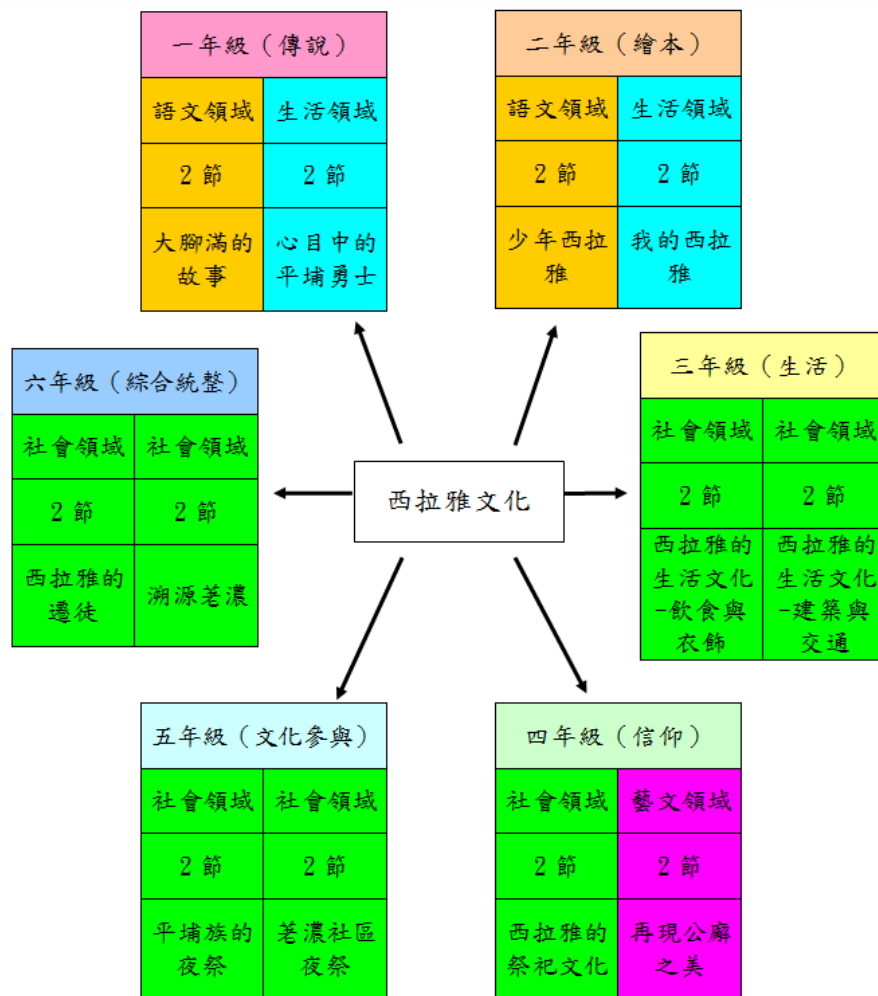
在瞭解有關西拉雅文化的傳說及初步認識生活文化之後，已無法滿足學童對於西拉雅文化的好奇心。在此時設計公廨的鄉土踏查及利用一年一度的夜祭契機，讓學生藉由公廨的參觀及夜祭的體驗活動，親臨感受西拉雅文化的人文、建築、藝術創作、生活智慧，以及傳統美食。並藉由耆老的實際導覽，以及專業人士的文物製作教學，讓學童除了有視覺的體驗之外，也能親手製作西拉雅文化相關文物，經由實際體驗的過程，獲得文化傳承的機會。

三、善用資訊科技、融入教學現場：

除了西拉雅文化的內涵瞭解，以及相關活動及實物製作的體驗之外，我們也希望藉由學童的主動探詢，讓認識傳統文化的活動不再只是侷限於教師或者老的傳授，而是進一步的讓學童有自行找尋答案的機會與能力。因此在高年級的課程安排中，讓學童以既有的西拉雅文化相關知識為基礎，進一步的賦予各組別不同的組別任務，讓學童充分利用圖書及網路資源，深入瞭解西拉雅文化，並將搜尋到的資料整理成簡報，與其他組共同分享學習成果。此外，在不同的圖書及網路資源中，學童也發現找到的文化資料不盡相同，我們亦可在不同的史料中，讓學童討論其成因，究竟為地區性的因素，或是受到其他文化影響，從學童的討論中，讓他們激盪出對文化不同的想像。

參、創意教學活動設計

一、教學架構圖：



二、關於課程的相關能力指標：

領域名稱	能力指標
語文	<p>2-1-1-1 能自然安靜的聆聽。</p> <p>2-1-2-3 能邊聆聽邊思考。</p> <p>5-1-4-1 能喜愛閱讀課外(注音)讀物，擴展閱讀視野。</p> <p>5-1-4-2 能和別人分享閱讀的心得。</p> <p>5-1-7-2 能理解在閱讀過程中所觀察到的訊息。</p> <p>5-1-7-3 能從閱讀的材料中，培養分析歸納的能力。</p> <p>2-2-2-3 能發展仔細聆聽與歸納要點的能力。</p> <p>3-2-1-1 在討論問題或交換意見時，能清楚說出自己的意思。</p>
社會	<p>1-2-1 描述居住地方的自然與人文特性。</p> <p>1-2-2 描述不同地方居民的生活方式。</p> <p>1-2-2-6 描述不同地區居民的生活方式。</p> <p>1-2-3-6 覺察人們對地方與環境的認識與感受具有差異性。</p> <p>1-2-6 覺察聚落的形成在於符合人類聚居生活的需求。</p> <p>1-2-7 說出居住地方的交通狀況，並說明這些交通狀況與生活的關係。</p> <p>1-2-8-9 覺察生活空間的形態具有地區性差異。</p> <p>2-2-2-2 認識居住城鎮(縣市鄉鎮)的古蹟或考古發掘，並欣賞地方民俗之美。</p> <p>9-2-2-6 比較不同文化背景者闡釋經驗、事物和表達的方式，並能欣賞文化的多樣性。</p> <p>1-3-1 瞭解生活環境的地方差異，並能尊重及欣賞各地的不同特色。</p> <p>1-3-2 瞭解各地風俗民情的形成背景、傳統的節令、禮俗的意義及其在生活中的重要性。</p> <p>1-3-5 說明人口空間分布的差異及人口遷移的原因和結果。</p> <p>2-3-2 探討臺灣文化的淵源，並欣賞其內涵。</p>
藝術與人文	<p>1-2-1-1 嘗試各種藝術創作，表達豐富的想像力與創造力。</p> <p>1-2-3-1 記錄與表現自己所見及所觸的事物與情感。</p> <p>2-2-1-2 欣賞各種自然物、人造物與藝術品之美。</p> <p>2-2-3-6 樂於參觀與欣賞生活周遭環境的文化古蹟、民俗文物。</p> <p>3-2-1-7 蒐集有關生活周遭鄉土文物或傳統民俗文物的藝文資料，並說出其特色。</p> <p>3-2-2-6 認識鄉里與社區中廟宇、建築的文化特質。</p> <p>3-2-6-3 樂於參與地方性藝文活動，瞭解自己社區、家鄉的文化內涵。</p>

綜合活動	3-2-4-8 認識鄰近機構，並瞭解社會資源對日常生活的重要。
生活	1-1 以五官知覺探索生活，察覺事物及環境的特性與變化。 1-1-3 使用媒體與藝術形式的結合，進行藝術創作活動。 1-2 透過各種媒材進行探索活動，喚起豐富的想像力，並體驗學習的樂趣。 3-1 嘗試運用各種生活素材，表現自己的感受與想法。 4-1 使用合適的語彙或方式，表達對人、事、物的觀察與意見。 4-3 能聽取團體成員的意見、遵守規則、一起工作，並完成任務。 5-4 養成參與、欣賞展示及演出時的基本禮儀與態度。

三、教學活動歷程

由於介紹文化的課程頗為龐大，需要有系統的區分其教學種類以及順序，因此在教師討論課程設計的同時，學校也參考在地社區的平埔文化永續發展協會之建議，調整部分的課程內容，在課程完成微調後，以低年級課程而言，著重於將西拉雅文化起源的傳說故事融入小書及繪本製作；中年級的課程將西拉雅文化的相關介紹融入藝文課程中，讓學童以各項精彩的藝文作品呈現，並帶學童至西拉雅文化的公廨參觀，由社區耆老進行解說；高年級的課程則讓社區耆老帶領學童製作草帽，以及透過資訊融入及大富翁的遊戲方式介紹及討論並分享西拉雅文化的深度內涵。透過社區參與的課程，讓學童對西拉雅文化的生活、生產、生態有更深刻的體驗，進而認同自己的族群文化，並在未來的成長路上將之發揚光大。

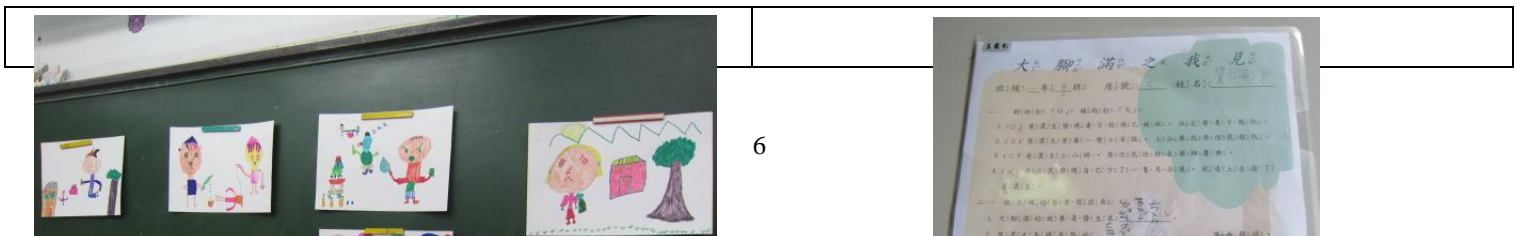
各年級詳細教學內容，詳列如下：

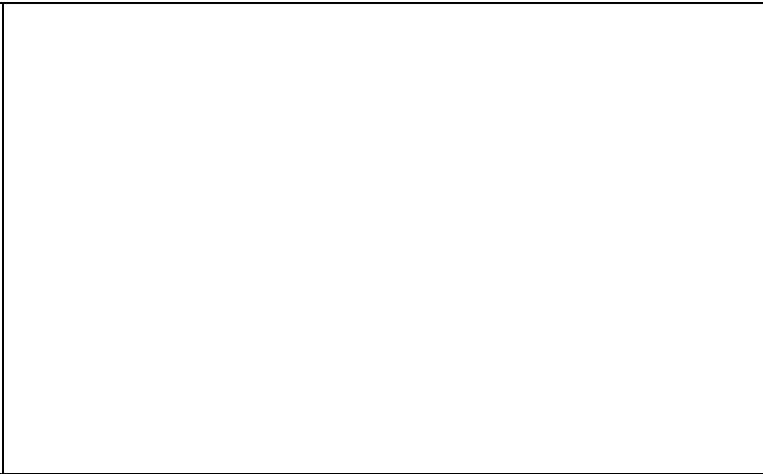
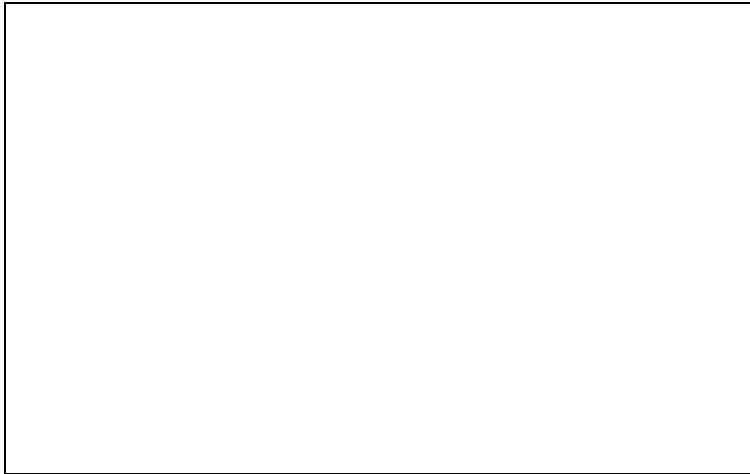
年級	單元活動	對應指標	教學內容	評量方式	教學時間
一年級	大腳滿的故事	語文： 2-1-1-1 2-1-2-3 生活： 1-1 4-1	透過聆聽、討論、製作等多元化的學習方式，讓學童從活動中，了解平埔族勇士之事蹟。	觀察、發表	2 節
	心目中的平埔勇士	生活： 1-1-3	引導學童繪畫出心目中平埔族勇士之圖像。	資料蒐集、實作	2 節
二年級	少年西拉雅	語文： 5-1-4-1 5-1-4-2	透過繪本「少年西拉雅」故事，認識平埔族生活及文化。	觀察、發表、歸納	2 節

		5-1-7-2 5-1-7-3			
	我的西拉雅	生活： 1-2 3-1 4-3 5-4	在看完繪本故事後，讓學童進行西拉雅小書創作。	資料蒐集、實作	2 節
三年級	西拉雅的生活文化-飲食與衣飾	語文： 3-2-1-1	透過網際網路學習，揭開平埔族飲食雨衣飾的神秘面紗。	歸納、分析、發表	2 節
	西拉雅的生活文化-建築與交通	2-2-2-3 社會： 1-2-2 1-2-6 1-2-7	1. 引導學童觀察並說出西拉雅傳統建築的特徵及交通遷徙的可能目的。 2. 探討自己的居住地與平埔族的關係。	討論、歸納、分析、發表	2 節
四年級	西拉雅的祭祀文化	社會： 1-2-2-6 1-2-3-6 2-2-2-2 9-2-2-6	1. 藉由參觀公廨，使學生了解平埔族的祭祀文化。 2. 透過詢問或利用網路等各式資料的尋找，增進對公廨的了解。	觀察、分享、實地探訪	2 節
	再現公廨之美	社會： 1-2-8-9 1-2-2-6 2-2-2-2 9-2-2-6 藝術與人文 1-2-1-1 1-2-3-1 2-2-1-2	1. 透過實地參觀公廨，了解自己祖先的祭祀習俗。 2. 藉由活動單的引導，培養學生尊重與維護不同的文化價值。	觀察、討論、分享、實地探訪、歸納紀錄	2 節

		2-2-3-6 3-2-1-7 3-2-2-6 3-2-6-3 綜合活動： 3-2-4-8			
五年級	平埔族的夜祭	社會： 1-2-1 1-2-2	認識各平埔族地區夜祭儀式的異同，藉此培養尊重各地多元文化。	觀察，討論、 分享	2 節
	荖濃社區夜祭	1-3-1 1-3-2	認識在地平埔族夜祭方式，讓學童了解與延續在地文化的內涵。	觀察、分享、 實地探訪	2 節
六年級	西拉雅的遷徙	社會： 1-3-1 1-3-5	1.藉由尋找祖譜，讓學童尋找自己祖先的可能根源。 2.透過史料及網路資源的尋找，思考解決問題的方式。	整理、歸納、 分析、實作	2 節
	溯源荖濃	社會： 1-3-1 1-3-5 2-3-2	藉由大富翁的遊戲方式，讓各組學童對於不同主題進行資料搜尋並分享，以增進學生對於自己生長的環境、歷史背景以及風俗文化的認識。	整理、歸納、 分析、實作	2 節

四、各年級教學活動歷程紀錄





一年級自製繪本成果展示。

一年級大腳滿故事活動單



二年級自製小書成果。

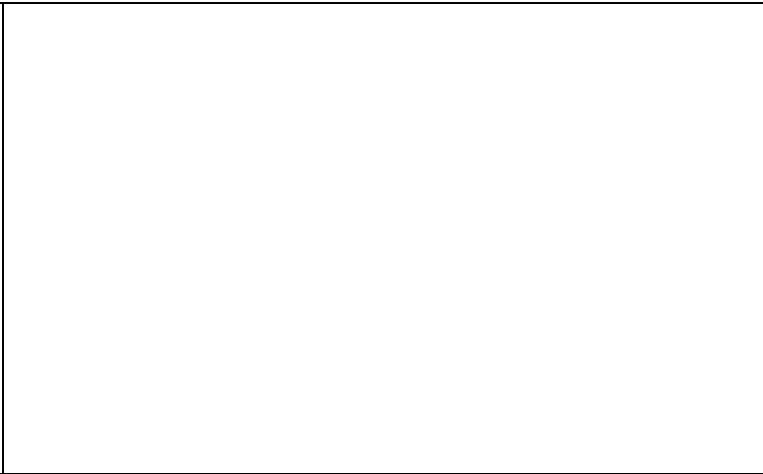
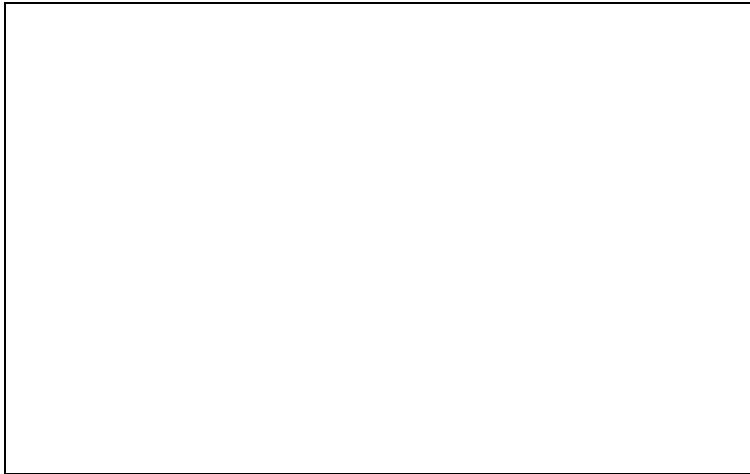
西拉雅小書製作過程



三年級「我的平埔自畫像」課程。

資訊融入西拉雅文化介紹





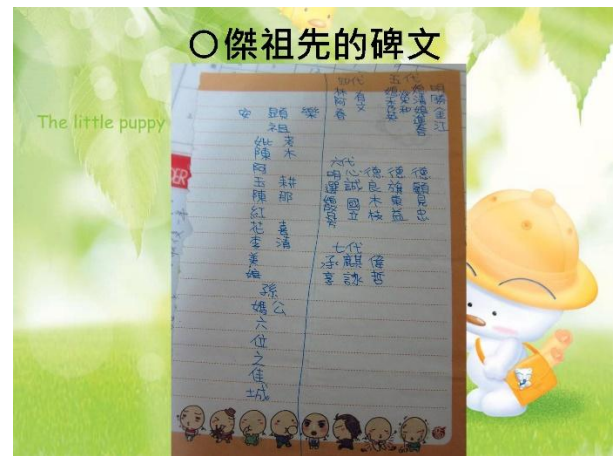
四年級參觀平埔族公廨之旅。

家長會長協助簡介西拉雅文化之文物器具



五年級西拉雅草帽製作課程。

五年級學童參與夜祭活動



六年級以大富翁遊戲方式進行西拉雅之旅。

以資訊融入方式讓學童討論西拉雅文化起源

肆、創意教學成效評估

- 一、在知識力方面，讓學生學得對西拉雅文化相關事務的時空價值認知。
- 二、在情意表現力方面，可引起學童對於西拉雅文化內涵的好奇心。並勇於開口發問，並珍惜此一難得的文化資源。
- 三、在思考力方面，可讓學生養成對於平埔文化與一般文化的異同進行分析比較。
- 四、在問題發現與解決力方面，可讓學生對於現今平埔文化的資產保存問題提出可能的解決策略。
- 五、在資訊力方面，可讓學生解讀各項史料，並將之與現今尚存的文化資產進行時空對照。
- 六、在創作表達力方面，可讓學生藉由豐富適切的課程，進行多元且趣味化的創作表現。
- 七、在技能方面，透過教師的不同專長，引領學童產出更精緻的作品。

伍、教學省思

一、教師部分：

- 1.在教學過程中發現學生對於「西拉雅文化」比想像中陌生，建議可再多些參觀體驗或實作的課程，更可加深學童印象。
- 2.在教師剛拿到教材時大都非常擔心，因為自己的先備知識不足，擔心影響教學成效，所幸有社區資源的引進，讓教學準備上可事半功倍。
- 3.五年級的實作課程為西拉雅草帽製作，課程結束後學童仍意猶未盡，建議可再安排進階的實作課程，如草鞋製作，以滿足學童的學習慾望。
- 4.課程實施節數稍嫌不足，建議可再多安排教學時間，以讓教學更為完整。
- 5.夜祭活動一年只有一次，教學時間安排不易，建議添購數位媒材工具，將夜祭過程整理成錄影檔，並與相關參考資料放上學校網頁，在參觀夜祭前先讓學童瀏覽，會更有利於學童的學習成效。
- 6.學校可設立簡易的西拉雅文物展示區，在複習西拉雅文物的用途時會更便利。
- 7.可嘗試納入校外教學景點，與平埔文化永續發展協會共同規劃校外踏查的路線及解說分站，將相關資源對外分享，進而達成社區行銷的目標。
- 8.建議從低年級時，利用綜合活動時間或彈性課程時間請地方耆老教導西拉雅文化相關歌曲、文物製作等，形成本校最大特色之一。
- 9.部分課程有重複，建議介紹種類先不用切割過細，可以年段為單位，在該年段進行該年段的課程介紹及活動，會有更大的教學效益及彈性。
- 10.學童在夜祭歌謠傳唱時皆聽不懂歌謠內容，若歌謠的教唱有民俗上的禁忌，建議可進行歌謠的內容介紹，至少上學童明瞭古調的內涵及祭祀的目的。

二、學生部分：

1. 上課很好玩，會看到一些我們平常不會去注意到的東西，希望以後可以多上一些。
2. 以前就有跟阿公一起去看過夜祭了，只是不知道還有這麼多歷史。
3. 我們都沒做過西拉雅草帽，覺得很好玩，希望下次可以試著做草鞋。
4. 沒想到聽完故事後我們也可以自己畫出故事書，以後我還想再畫畫看。

陸、參考資料：

一、參考書目：

1. 認識平埔族群的第N種方法 作者:劉還月 李易蓉 校訂:陳逸君 原民族文化事業有限公司 第一版第一刷: 2001年5月
2. 重塑台灣平埔族圖像 作者:陳柔森 翻譯:葉婉奇 導讀:李易蓉 原民族文化事業有限公司 第一版第一刷: 1999年1月
3. 我是不是平埔族DIY 作者:劉還月 陳柔森 李易蓉 校訂:陳逸君 原民族文化事業有限公司 第一版第一刷:2001年5月
4. 大高雄地區開發論文研討會論文集--大武壠社群開發高雄縣甲仙、杉林及六龜等鄉的情形 作者:簡炯仁(高苑技術學院副教授) 高雄縣自然史教育館 90年3月31日出版
5. 福爾摩沙傳奇 台灣的歷史源流 上冊 作者:簡後聰等編 行政院文化建設委員會中部辦公室 2000年3月21日出版 第一版第一刷

二、資料網站：

1. 西拉雅人文步道
<http://www.siraya-nsa.gov.tw/siraya/tw/index.html>
2. 文化部兒童文化館
<http://children.moc.gov.tw/topic/animation.php?id=200908B01>
3. 平埔文化資訊網
<http://museum02.digitalarchives.tw/dmp/2000/pingpu/index-2.html>
4. 中央研究院民族學研究所數位典藏
<http://www.ianthro.tw/p/69>

三、影片網站：

1. 公共電視—「我們的島」誰愛平埔族-西拉雅之夢
<http://www.youtube.com/watch?v=vULrGDZoGKo>
2. 不曾失去的名字 吉貝要
http://www.youtube.com/watch?v=fQ0ES_hy4RY

柒、關鍵詞

教學主題：西拉雅、文化

創意方式：社區參與

創意成效：繪本、小書、大富翁